

Quito trepa en las listas del turismo mundial

< POR ROSSANA ALBÁN >

Diarios, canales de televisión y sitios web de EEUU recomiendan a Quito como uno de los mejores destinos turísticos del año 2008. Inclusive se anticipan a sugerir a los turistas que visiten la ciudad este año, antes de que las masas de visitantes lleguen en 2009. ¿Exageración? ¿Coincidencia fortuita? Sepa cómo Quito lo logró con perseverancia y planificación.

Cuando se supo que uno de los periódicos más importantes del mundo, el *New York Times*, había seleccionado a Quito entre los sitios turísticos que aconsejaba visitar en 2008, un natural sentimiento de satisfacción se instaló en autoridades, operadores turísticos y ciudadanos de la capital. Mucho más cuando se supo que no era uno cualquiera en la lis-

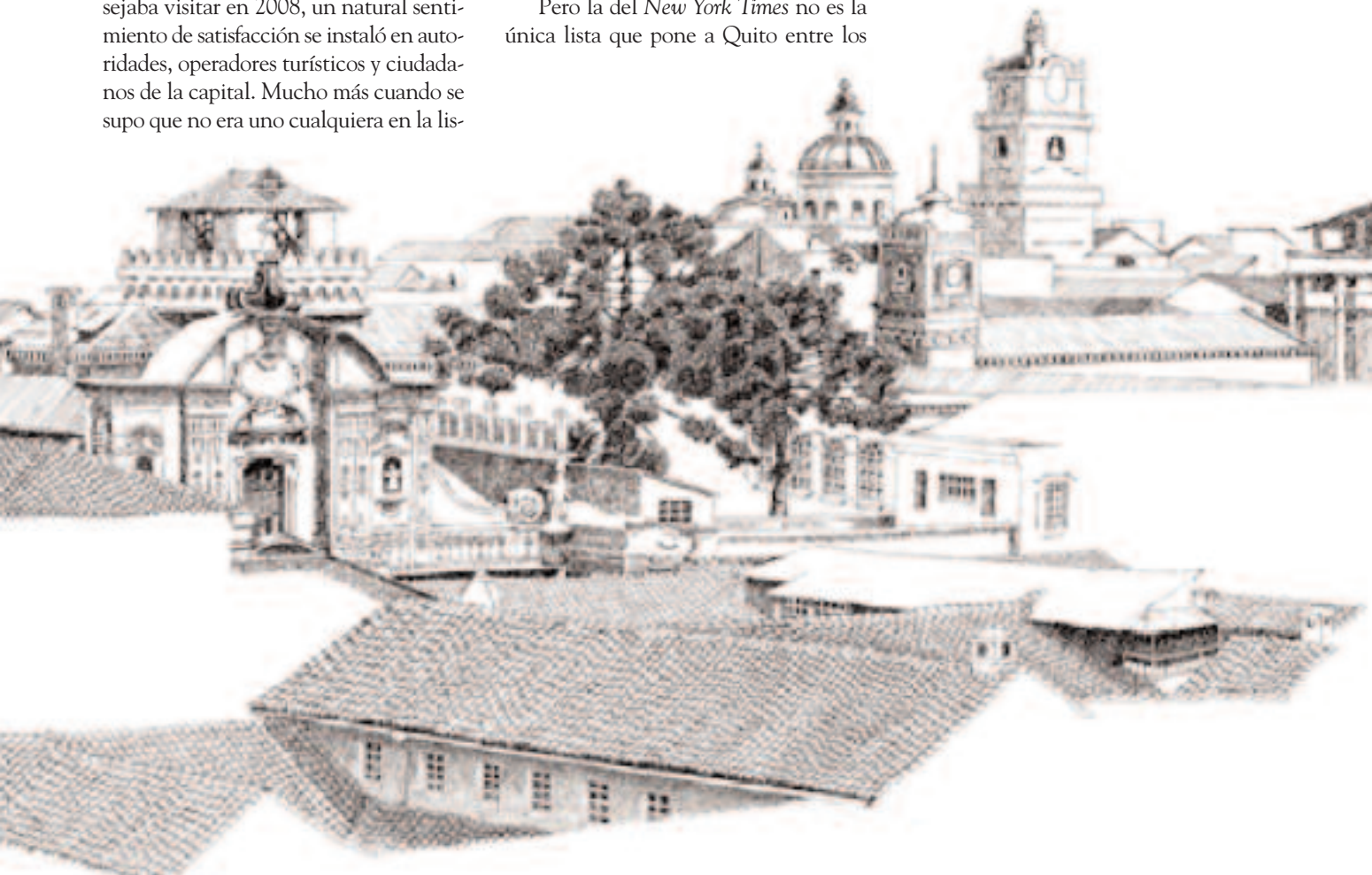
ta de 53 destinos mencionados por el diario, sino que la capital ecuatoriana estaba, nada más y nada menos, que en el puesto 15, inmediatamente después de Praga y antes de Liverpool.

Pero la del *New York Times* no es la única lista que pone a Quito entre los

mejores sitios turísticos para este año, sino que varias firmas y medios de comunicación de EEUU la recomiendan, entre ellas la cadena de televisión especializada de negocios MSNBC; la conocida editorial turística Frommer, que además, por primera vez, ha editado una guía turística sobre el Ecuador; la página de consejos para medianos y pequeños empresarios Entrepreneur.com, y la firma de estudios de tendencias Intelligence Group en su página TrendCentral.

Como se verá a continuación hay algunas cosas que se repiten en este redescubrimiento de Quito: la restauración del

Plumilla: Jaime Pozo.



Centro Histórico, tras un esfuerzo de años y una inversión de millones de dólares, sus nuevos hoteles, sus buenos restaurantes y la activa vida cultural y nocturna de la capital.

Este artículo recoge estas clasificaciones estelares de Quito y establece si es o no una casualidad esta coincidencia editorial.

Lo que dice el *New York Times*

La selección de destinos, aparecida en la famosa sección "Travel" del diario neoyorquino, dice que Quito es digna de visitarse por sí misma, pues hasta ahora era solo un punto de paso para ir a las Galápagos. "Pero Quito, la capital colonial encaramada encima de los Andes a 9.200 pies de altura, ha dejado de ser solo una estación de paso. El antes deteriorado centro histórico de esta ciudad, uno de los menos alterados de América Latina, ha renacido, después de una renovación que ha durado siete años y ha costado \$ 200 millones". Además, señala el *Times*, "una colección de hoteles de gran nivel ha llegado a la ciudad, incluyendo el JW Marriott, lo que hace de Quito un glorioso nuevo centro turístico en la así llamada Mitad del Mundo".

Poco, pero sustancial, sobre todo cuando se pone a Quito a codearse con los mejores destinos del mundo, que son, en su orden, 1. Laos; 2. Lisboa; 3. Túnez; 4. la isla de Mauricio; 5 y 6. las playas media y sur de Miami; 7. las islas Maldivas; 8. el Valle de la Muerte (el parque nacional estadounidense entre California y Nevada); 9. la súper exclusiva aldea francesa de esquí de Courchevel (allí los departamentos de un "chic rústico" se venden a \$ 2 millones cada uno); 10. Libia (cerrada por años a los estadounidenses); 11. la ciudad costera de Hvar, en la costa dálmata de Croacia; 12. el bastante berreado y hoy destino gay Puerto Vallarta, en México; 13. la isla Sylt del Mar del Norte alemán, con sus playas nudistas (abiertas, como puede entenderse, solo unos meses al año, en verano) y 14. la maravillosa Praga (donde el diario recomienda un nuevo hotel en el antiguo convento de los agustinos).

Luego viene Quito y, detrás de ella, Liverpool, Munich, Irán, la Toscana, la isleta de Anguilla en el Caribe y hay que esperar al puesto 21 para encontrar otro destino latinoamericano: Bogotá ("a la que se la recuerda por sus escuadrones de la muerte y la violencia pandillera, pero esta megalópolis colombiana —la cuarta ciudad de América del Sur por su tamaño— está limpiando su escenario y atrayendo turistas por su diversidad cultural y su encanto colonial", dice el periódico). Siguen después Playa Blanca en Panamá; la antigua ciudad egipcia de Alejandría; Mazatlán en México; otra isla del Caribe, Santa Lucía; Oslo y, en el puesto 27, Buenos Aires. Otros destinos latinoamericanos de la lista del NYT son tres islas: la hondureña de Roatán (30), la chilena de Pascua (36) y la brasileña de Itacaré (41) para, cerca del final, incluir al *resort* playero de Puerto Plata en la República Dominicana (46).

Dígase lo que se diga sobre la selección de destinos del más importante diario estadounidense, la compañía con la que se codea Quito no es poca cosa.

Otras listas famosas

Por si lo del *New York Times* no fuera suficiente, el reputado canal de televisión MSNBC —producto de la alianza entre Microsoft y la NBC, y que se especializa en temas económicos— ubica a Quito en el mejor lugar de todas las listas: séptima entre los 10 mejores destinos turísticos de la actualidad.

Su lista, "Top 10 places to go in 2008", compilada con la ayuda de la firma de viajes Shermans Travel, anima a los viajeros a visitar este año esos diez sitios clave "antes de que las masas (de turistas) lo hagan en 2009", lo que es un muy buen augurio para Quito.

En las respectivas páginas web de MSNBC y Shermans, la lista apareció el 28 de diciembre, con una introducción que decía que "escoger los próximos destinos turísticos más populares nunca es una tarea fácil, especialmente cuando parece que queda tan poco del globo terráqueo por descubrir. Pero cuando nuestros editores se encerraron

en un cuarto para discutir nuestros destinos favoritos para 2008, nos dimos cuenta de que este año podíamos haber hecho una lista de los Top 13, los ojos de todos estarán puestos en Pekín (que será el anfitrión de los Juegos Olímpicos), y nunca ha habido una época mejor para visitar Quebec (que celebra su cumpleaños 400) o Liverpool (que este año es Capital Europea de la Cultura)".

Pero aparte de esa mención, los editores se quedaron solo con diez destinos. Los seis que preceden a Quito son 1. Bután, remoto país de los Himalayas (que, por cierto, tiene un impuesto de turismo de \$ 200 por noche, que acaba de inaugurar su primera planta hidroeléctrica y que se conserva intacto por su aislamiento); 2. Groenlandia (aunque sus promotores prefieren evitar el uso del término "turismo de catástrofe", el atractivo para visitarla está en ver en vivo y en directo los efectos catastróficos del calentamiento global: el deshielo de la capa polar, y cómo se apartan islas que durante miles de años fueron una sola masa de tierra congelada); 3. Lisboa (la capital más barata de Europa); 4. Mozambique (miles de kilómetros de playas, buceo, seguridad); 5. Nueva Orleans (una ciudad que sigue reconstruyéndose después de la tragedia del Katrina y que vuelve con sus atractivos del Mardi Gras, los festivales de jazz y su buena cocina); y 6. el valle del Okanagan en la Columbia Británica en Canadá (viñedos, lagos y esquí).

De Quito, que viene a continuación, se dice algo parecido a lo del diario neoyorquino, aunque con sus añadidos: "Por largo tiempo considerada solo como una parada en la ruta a Galápagos, la capital del Ecuador está por fin volviendo a ponerse de pie, gracias a una floreciente gastronomía y vida nocturna, nuevas atracciones que van desde jardines botánicos hasta museos de su patrimonio cultural y la inauguración de nuevos hoteles de lujo. Quito es un estudio de contrastes, donde la singular yuxtaposición de su arquitectura fusiona modernos edificios de vidrio con los encantos de su ciudad vieja, la cual, al

haber completado una restauración que ha durado siete años y \$ 200 millones, es el corazón de la regeneración de la ciudad. Designada por la Unesco Patrimonio Cultural de la Humanidad (en 2008 serán 30 años de la declaratoria), las casas e iglesias coloniales construidas hace medio milenio alardean ahora de



Bután.



Groenlandia.



Lisboa.

su cara remozada. También su única posición geográfica pone a Quito (¡literalmente!) sobre el resto de América del Sur: a una elevación de alrededor de 9.200 pies, y rodeada de picos y volcanes de los Andes, la altura de la ciudad ayuda a contrarrestar su posición justo al sur de la línea equinoccial, lo que resulta en un clima templado y agradable todo el año, con temperaturas que rondan los 70 grados". Fahrenheit, por supuesto, es decir, alrededor de 21 °C.

Después de Quito, MSNBC recomienda Eslovenia (por sus pueblos y ciudades medievales; su vino, sus deportes de invierno y sus precios bajos); Tobago (una de las islas "aún no descubiertas" del Caribe, a la que llaman la "Galápagos de las Indias Occidentales" debido a su buceo, sus tortugas y sus selvas tropicales) y, finalmente, Túnez (por sus ruinas egipcias y romanas, sus playas y el desierto del Sahara).

Los que se dedican al turismo

Sitios especializados de turismo también han puesto a Quito entre los mejores destinos turísticos para este año. La lista Frommer's Top Destinations for 2008, publicada el 4 de diciembre del año pasado por esa pres-



Mozambique.



Nueva Orleans.



Valle del Okanagan, Canadá.

tigiosa editorial turística, que lleva 50 años en el negocio, pone a Quito en un lugar inclusive mejor que el diario neoyorquino, pero peor que MSNBC: novena entre 13 destinos.

La selección de este año se inicia por cinco destinos en EEUU (Denver; Nueva Orleans; Pittsburgh; la Ruta del Whisky —destilerías y tabernas en cinco estados, entre ellos Tennessee, Kentucky y Virginia, donde se puede aprender que George Washington fue un exitoso productor de whisky y visitar su destilería restaurada— y la costa sur de Nueva Jersey). Pasa entonces a ocho destinos en el exterior: Essaouira (Marruecos); Cardiff (Gales); la isla de Santa Lucía del Caribe; para mencionar, en noveno puesto, a Quito (Ecuador), seguida de Rumania; Seúl (Corea del Sur); los lagos de Bras d'Or en medio de la isla del Cabo Bretón en Nueva Escocia (Canadá); y la isla de Kosrae (Micronesia), situada entre Hawaii y Filipinas, con apenas 7.000 habitantes.

De Quito, el sitio de Frommer dice: "Construida sobre las ruinas de una de las ciudades principales del Incario (que, de hecho, fue destruida por los incas para evitar que cayera en manos españolas), Quito es la mezcla perfecta de encanto colonial y ciudad moderna. Sus iglesias de 500 años con sus fachadas esculpidas a mano están muy cerca de la metrópolis moderna con sus nuevos edificios y una floreciente cultura gastronómica y diversión nocturna. Fue la primera ciudad del mundo en ganarse un sitio en la lista del Patrimonio Mundial de la Unesco, pero son sus fuertes contrastes lo que la hacen tan notable. No solo lo colonial vs. lo moderno, sino el hecho de que, al ser una ciudad en una alta meseta rodeada por las aun más gigantescas montañas de los Andes, ofrece una impactante perspectiva (lo que también lo sentirá su organismo, porque a 9.300 pies sobre el nivel del mar, toma su tiempo ajustarse al delgado aire que allí se respira)".

Por cierto, en declaraciones al diario *El Comercio*, el director editorial de

Frommer's, **David A. Lytle**, añadió que, además de ser una de las ciudades más bellas de América del Sur, Quito "es uno de los mejores sitios para estudiar español. Los viajeros con cualquier tipo de presupuesto pueden encontrar excelentes restaurantes y hoteles. También hay muchos y buenos proveedores de equipos para los *tours* de andinismo hacia el Cotopaxi". Precisó luego que "tan importante como otros factores es la amplia diversidad que (Quito) ofrece a los viajeros: turismo histórico-cultural, de aventura, mochilero, familiar. Además de ser el destino perfecto para quienes gustan estos tipos de turismo, está tan cerca que el mismo día o uno después se puede hacer *rafting* en Santo Domingo de los Tsáchilas o subir al volcán más activo del mundo" (sic, por el volcán activo más alto del mundo) (*El Comercio*, Entrevista de **Olga Imbaquingo**, 8 de enero, pág. 21).

Para gente de negocios

La página web especializada en pequeña y mediana empresa Entrepreneur.com también incluyó a Quito entre los "destinos más calientes" del turismo para 2008. Su editora **Kristin Edelhauser** incluyó a Quito entre sus recomendaciones y refirió que también una firma especializada en tendencias mundiales veía a la capital ecuatoriana entre los destinos favoritos.

En efecto, la página central de Tendencias (TrendCentral) del grupo de estudios de mercado Intelligence Group pone a Buenos Aires como el destino número uno, Lisboa como el segundo, la isla hondureña de Roatán como el tercero y a Quito como cuarto. La lista no va más allá: son los cuatro sitios que recomienda *en el mundo entero*.

Sobre Quito revela algo muy interesante, que tal vez debería ser objeto de estudio de las autoridades turísticas y de las agencias de viaje: "Con las vacaciones de voluntariado de moda entre los viajeros, Ecuador está atrayendo turistas como nunca antes", afirma. Una búsqueda en Internet, permitió a GESTIÓN establecer que las

LAS LISTAS QUE RECOMIENDAN A QUITO

Algunas de las listas que mencionan a Quito entre los principales destinos de 2008:

- NYT:
www.nytimes.com/2007/12/09/travel/09where.html?pagewanted=print December 9, 2007
- MSNBC:
www.msnbc.msn.com/id/22420725/
- Frommers:
www.frommers.com/articles/4811.html
- Entrepreneur:
www.entrepreneur.com/blog/date/12-18-2007.html
- TrendCentral:
www.trendcentral.com/trends/trendarticle.asp?tcArticleId=1978&tcCatId=5

vacaciones de voluntariado son aquellas en que las personas viajan para hacer tareas concretas de ayuda a una comunidad: las hay de tinte social, religioso, de salud y de otras clases. En todo caso, TrendCentral añade: "Quito, antes una mal presentada y maltrata ciudad histórica, ha sido objeto recientemente de una renovación en grande y su restaurada belleza la está convirtiendo en un sitio obligatorio de visita".

Promoción bien hecha

No faltará, por ese complejo que siempre acompaña al ecuatoriano, quien crea que tal vez es mucha exageración poner a Quito entre los cuatro destinos del año 2008 (TrendCentral y Entrepreneur.com), el séptimo entre diez (MSNBC), el noveno entre 13 (Frommer's) o el 15° entre 53 (NYT). "Quito se merece ese sitio y no hay duda de que la restauración integral del Centro Histórico, llevada perezosamente en décadas pasadas y que recibió un gran impulso con **Paco Moncayo**, quien tuvo uno de sus momentos culminantes con la reubicación del comercio informal en 2003, pero que no ha parado desde entonces, la ha hecho brillar de nuevo", dice el concejal **Gonzalo Ortiz**.

Sin embargo, hay un secreto para todo esto: la planificación y la promoción, revela **Cristina Guerrero de Miranda**, directora ejecutiva de la Corporación Metropolitana de Turismo. La capital, según la funcionaria,

elaboró un completo plan estratégico de turismo, el Plan Q, que se sigue desde 2002. "Este plan formula metas intermedias para incorporar a Quito en el mercado turístico internacional y describe 106 acciones concretas contenidas dentro de cinco grandes macroprogramas que posicionen la marca turística de Quito para que se convierta en un destino atractivo para los visitantes... ¡Y lo estamos logrando!", dice la funcionaria.

"El Plan Q fue un plan pionero en la industria turística del Ecuador", dice **Indira Medina**, concejala de Quito y presidenta de la CMT, quien está de acuerdo que dicho plan "marca un antes y un después en la forma de entender al turismo".

Uno de los macroprogramas de este plan es el de Promoción, Mercadeo y Sensibilización Turística. Como dice la página web institucional de la CMT (www.quito-turismo.com), "esta área se encarga de analizar a Quito desde una perspectiva mercadológica, llevar a cabo campañas promocionales y sensibilizar a la gente para que tomen conciencia de que Quito es una ciudad que ofrece espectaculares alternativas turísticas". Para ello, cada Plan Anual incluye la presencia en ferias de turismo y *roadshows* internacionales, escogiendo con mirada estratégica las más importantes, así como esfuerzos especiales en los mercados emisores (Colombia, EEUU, Alemania, por ejemplo).

Importantes en la estrategia han sido las *visitas de familiarización*, en las que se invita a directores de asociaciones

turísticas, agencias de viajes y líneas aéreas a conocer Quito, así como las invitaciones de prensa. “Durante los últimos dos años hemos invitado a periodistas especializados en turismo y vinculados en lo posible de manera regular a publicaciones turísticas para que conozcan el destino Quito y lo puedan promocionar mediante reportajes de prensa”, explica Guerrero. Para la realización de algunos viajes de prensa se establecen alianzas estratégicas con el Fondo Mixto de Promoción Turística (una iniciativa conjunta del Ministerio de Turismo y el sector privado) y la Corporación para la Promoción de las Exportaciones (Corpei). También se ha mantenido activa la página web para los turistas extranjeros, con un nuevo mapa interactivo: www.quito.com

Este año: medio millón de turistas

“Este año llegarán a Quito medio millón de turistas extranjeros”, dice **Paco Moncayo**, alcalde de la ciudad. La proyección es posible, anticipa, porque en 2007 ya se alcanzó la cifra de 428.000 turistas extranjeros, “que es más de lo que esperábamos”. Los visitantes extranjeros dejaron “unos \$ 100 millones” a la ciudad, según **Washington Herrera**, secretario de lo Económico de la municipalidad.

¿Por qué la coincidencia de todas las páginas en decir que Quito ya no es solo un lugar de paso? “Quito no estaba en el mapa turístico —afirma Moncayo—. El turista se quedaba en promedio una noche, de paso a las Galápagos. Hoy se ha incrementado su estadía y en promedio se queda tres o cuatro noches en Quito, porque encuentra mucho más que hacer, en el Centro Histórico, el teleférico, los parques, los museos, los restaurantes y, por supuesto, esto beneficia también a los destinos cercanos al norte (Otavalo), al sur (el Cotopaxi), el oriente (Papallacta, la Amazonía) y el occidente (Tulipe, Mindo, Santo Domingo)”, concluye el burgomaestre.

VOLUNTAD DE CAMBIO Y DESARROLLO



El proyecto para el Manejo y Tratamiento de Aguas Residuales con Lentejas de Agua, Lechuguín y Totorá, del Ecuador, obtuvo el tercer lugar (\$ 15.000 de premio) en el Concurso Experiencias en Innovación Social para el ciclo 2006-2007, que organiza la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) con el apoyo de la Fundación Kellogg.

Se trata de un plan de desarrollo integral para dar respuesta a la contaminación de las aguas del lago San Pablo y el tratamiento de las aguas residuales de la parroquia de San Rafael de la Laguna, ubicada en el cantón Otavalo.

Doce proyectos resultaron finalistas entre 900 propuestas provenientes de ocho países de América Latina y el Caribe en aspectos como la cohesión social, las innovaciones para mejorar la salud, la educación, la nutrición, la conservación ambiental con capacidad de generar ingresos para la comunidad, la equidad de género y programas de juventud.

El ganador del primer lugar, dotado de \$30.000, fue el programa brasileño de salud, Trébol de Cuatro Hojas (para la reducción de la mortalidad infantil), y el segundo, de \$20.000, fue para Hospedaje Estudiantil en Familia, de Bolivia (educación de niños y niñas de familias rurales que viven lejos de las escuelas).

El cuarto puesto (\$ 10.000) lo obtuvo la Asociación de Pequeños Silvicultores del proyecto RECA (Brasil), y el quinto (\$ 5.000) estuvo compartido por un programa de prevención

de violencia en las escuelas (Argentina), y otro para erradicación del trabajo infantil doméstico (Brasil). Las menciones recayeron en proyectos de Brasil y Colombia.

Acerca del Ecuador, Cepal señala que el jurado considera este “ingenioso” proyecto como un ejemplo del enorme poder de la voluntad de cambio asociada al uso de tecnologías apropiadas”. Destaca que se inició con el objetivo de tratar las aguas contaminadas de una comunidad agrícola, y llegó a convertirse en un modelo de desarrollo integral que permite a la comunidad mejorar sus ingresos y su calidad de vida.

Uno de los logros es la construcción de una planta de tratamiento de aguas residuales que utiliza la lenteja acuática y el lechuguín como descontaminantes. La lenteja acuática se cultiva en las piscinas de descontaminación y se vende como abono natural, mientras el lechuguín sirve de alimento para cerdos y se prevé su procesamiento como alimento para animales.

Además, se creó la empresa comunitaria Totorá Sisa de muebles, artesanías y papel de totora, que integran de forma asociada 42 familias y genera ingresos por más de \$20.000. Por otro lado, la comunidad interviene activamente en el manejo y protección de las vertientes que alimentan el lago San Pablo, así como en acciones para evitar la erosión en zonas altas.

La Asociación Inka Tocagó se encarga de la reforestación con árboles nativos de las vertientes y zonas altas, que antiguamente eran utilizadas para la producción agrícola. La integralidad del proyecto se complementa con un proyecto turístico para el manejo sustentable del lago y la capacitación en gastronomía, primeros auxilios y salvavidas.

El concurso Experiencias en Innovación Social, lanzado en 2004, ha recibido postulaciones de 3.500 proyectos en diversas áreas. En enero del año en curso, se lanzó la convocatoria para el ciclo 2007-2008, para propuestas con impacto en las áreas de salud comunitaria, educación básica, programas de juventud, generación de ingresos, responsabilidad social corporativa, voluntariado, desarrollo rural/agrícola y seguridad alimentaria/nutrición. (L. S.)